

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
S/5769*
16 June 1964
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Боливия и Норвегия: проект резолюции

Совет Безопасности,

рассмотрев вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, вызываемом политикой апартеида правительства Южной-Африканской Республики, о котором пятьдесят восемь государств-членов Организации довели до сведения Совета Безопасности в своем письме от 27 апреля 1964 года,

будучи серьезно обеспокоен положением в Южной Африке, вызываемом политикой апартеида, которая противоречит принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и несовместима с положениями Всеобщей декларации прав человека, а также с обязательствами, принятыми на себя Южной Африкой по Уставу,

принимая к сведению с удовлетворением доклады Специального комитета по политике апартеида правительства Южно-Африканской Республики и доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным Секретарем на основании резолюции Совета Безопасности от 4 декабря 1963 г. (S/5471),

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности от 7 августа 1963 г. (S/5386), 4 декабря 1963 г. (S/5471) и 9 июня 1964 г. (S/5761),

будучи убежден, что положение в Южной Африке продолжает серьезно нарушать международный мир и безопасность,

порицая отказ правительства Южно-Африканской Республики выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности,

учитывая рекомендации и заключения Группы экспертов,

1. осуждает политику апартеида правительства Южно-Африканской Республики и такие поддерживающие эту политику законы, как акт об изменении общего закона, в особенности его постановление о тюремном заключении на 90 дней;

* Re-issued for technical reasons.

2. в срочном порядке повторяет свой призыв к правительству Южно-Африканской Республики об освобождении всех лиц, уже содержащихся в заключении, интернированных или подвергающихся другим ограничениям за свое противодействие политике апартеида;

3. принимает к сведению рекомендации и заключения, содержащиеся в докладе Группы экспертов;

4. настоятельно призывает правительство Южно-Африканской Республики:

а) отказаться от казни лиц, приговоренных к смертной казни за их оппозицию политике апартеида;

б) немедленно амнистировать всех лиц, содержащихся в заключении или находящихся под судом, а также помиловать всех лиц, приговоренных за их оппозицию расовой политике правительства;

с) прекратить практику взятия под стражу без предъявления обвинения, без предоставления возможностей пользоваться защитником и без предоставления права на быстрый суд;

5. поддерживает и разделяет, в частности, основное заключение Группы экспертов о том, что "все население Южной Африки должно быть опрошено и что ему должна быть таким образом предоставлена возможность решить вопрос о будущем своей страны в общегосударственном масштабе";

6. предлагает Генеральному Секретарю рассмотреть вопрос о том, какую помощь Организация Объединенных Наций может предложить для облегчения проведения такого опроса представителей всех элементов населения Южной Африки;

7. просит правительство Южно-Африканской Республики принять основное заключение Группы экспертов, о котором говорится выше в пункте 5, и сотрудничать с Генеральным Секретарем, а также представить ему свои соображения относительно проведения такого опроса до 30 ноября 1964 года;

8. постановляет создать Комитет экспертов в составе представителей всех нынешних членов Совета Безопасности для проведения технического и практического обследования и для представления

/...

Совету Безопасности доклада об осуществимости, эффективности и последствиях мер, которые, по мере надобности, Совет Безопасности мог бы принять на основании Устава Организации Объединенных Наций;

9. предлагает Генеральному Секретарю предоставить в распоряжение Комитета экспертов материалы, которыми Секретариат располагает по вопросам, подлежащим изучению Комитетом, и сотрудничать с Комитетом в той же мере, в какой он будет просить о том;

10. уполномочивает Комитет экспертов просить всех членов Организации Объединенных Наций сотрудничать с ним и сообщить ему свои мнения об этих мерах не позднее 30 ноября 1964 г., а также просит Комитет закончить составление своего доклада не позднее чем через три месяца после этого;

11. просит Генерального Секретаря, в консультации с соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, установить программу образования и профессиональной подготовки для обеспечения получения образования и профессиональной подготовки южноафриканцами за границей;

12. подтверждает свой призыв, обращенный ко всем государствам, о немедленном прекращении продажи и поставки Южной Африке оружия, всех видов боеприпасов, военных транспортных средств, а также оборудования и материалов для производства и содержания оружия и боеприпасов в Южной Африке;

13. просит всех членов Организации предпринять все шаги, которые они признают необходимыми, для того чтобы убедить правительство Южно-Африканской Республики выполнить настоящую резолюцию.
